



MOD.5/LAB./rev.2024

## ISTRUZIONI PER LA RACCOLTA DI URINE PER ESAME CITOLOGICO

L'esame citologico delle urine è un test utilizzato per la ricerca di cellule atipiche nelle vie urinarie. Questo esame è usato, insieme ad altre indagini, per diagnosticare i tumori del tratto urinario.

### MODALITÀ DI RACCOLTA

1. Raccogliere la seconda urina del mattino, previo lavaggio dei genitali.
2. Urinare in un contenitore pulito.
3. Versare poi l'urina nel contenitore apposito fornito dal laboratorio, fino a riempirlo. Il contenitore contiene un liquido conservante che non deve essere perso durante la raccolta.
4. Chiudere ermeticamente il contenitore con il tappo a vite e capovolgerlo per 2 volte in modo da omogenizzare il campione.
5. Consegnare in laboratorio possibilmente nello stesso giorno di raccolta.

NB: Se l'esame viene eseguito su tre campioni, raccogliere l'urina in tre giornate consecutive e portare i tre contenitori al laboratorio il giorno dell'ultima raccolta.

---

## INSTRUCTIONS FOR THE COLLECTION OF URINE FOR CYTOLOGICAL EXAMINATION

Urine cytology is a test used to look for atypical cells in the urinary tract. This test is used, along with other tests, to diagnose tumors of the urinary tract.

### COLLECTION METHOD

1. Collect the second urine of the morning, after washing the genitals.
2. Urinate into a clean container.
3. Then pour the urine into the appropriate container provided by the laboratory until it is full. The container contains a preservative liquid that must not be lost during collection.
4. Close the container hermetically with the screw cap and turn it upside down twice to homogenize the sample.
5. Deliver to the laboratory, possibly on the same day of collection.

NB: If the test is performed on three samples, collect the urine on three consecutive days and bring the three containers to the laboratory on the day of the last collection.

---

## INSTRUCTIONS POUR LA COLLECTE D'URINE POUR EXAMEN CYTOLOGIQUE

La cytologie urinaire est un test permettant de rechercher des cellules atypiques dans les voies urinaires.

Ce test est utilisé, avec d'autres tests, pour diagnostiquer les tumeurs des voies urinaires.

### METHODE DE COLLECTE

1. Recueillez la deuxième urine du matin, après avoir lavé les parties génitales.
2. Urinez dans un récipient propre. Versez ensuite l'urine dans le récipient approprié fourni par le laboratoire jusqu'à ce qu'il soit plein. Le récipient contient un liquide conservateur qui ne doit pas être perdu lors de la collecte.
3. Versez ensuite l'urine dans le récipient approprié fourni par le laboratoire jusqu'à ce qu'il soit plein. Le récipient contient un liquide conservateur qui ne doit pas être perdu lors de la collecte.
4. Fermez hermétiquement le récipient avec le bouchon à vis et retournez-le deux fois pour homogénéiser l'échantillon.
5. Livrer au laboratoire, éventuellement le jour même du prélèvement.

NB : Si le test est réalisé sur trois échantillons, prélevez les urines sur trois jours consécutifs et apportez les trois récipients au laboratoire le jour du dernier prélèvement.

---

## الخلوي

علم الخلايا البولية هو اختبار يستخدم للبحث عن الخلايا غير النمطية في المسالك البولية. يُستخدم هذا الاختبار، إلى جانب اختبارات أخرى، لتشخيص أورام المسالك البولية.

### طريقة التجميع

1. جمع بول الصباح الثاني بعد غسل الأعضاء التناسلية.
2. التبول في وعاء نظيف.
3. ثم قم بصب البول في الوعاء المناسب المقدم من المختبر حتى يمتلئ. تحتوي الحاوية على سائل حافظة يجب عدم فقده أثناء التجميع.
4. أغلق الحاوية بإحكام بالغطاء اللولبي واقبلها رأسًا على عقب مرتين لتجانس العينة.
5. قم بتسليمها إلى المختبر، ربما في نفس يوم التجميع.

ملحوظة: إذا تم إجراء الاختبار على ثلاث عينات، فاجمع البول على مدى ثلاثة أيام متتالية وأحضر الحاويات الثلاث إلى المختبر في يوم